

Übersetzung

**Generalstaatsanwaltschaft
der Russischen Föderation**

Militärhauptstaatsanwaltschaft

25. Oktober 2001
Nr. 7u/3-3107-01
103160 Moskau K-160, Cholsunow per. 14
Fax: (095) 247-50-60

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau	Gainz (Heinz) Michaels
Geburtsjahr und -ort:	1912, Berlin
Staatsangehörigkeit	deutsch
Volkszugehörigkeit	jüdisch
Vor Inhaftierung wohnhaft:	Berlin
letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung /	Angestellter
beschäftigt als:	
wann inhaftiert:	17. Mai 1945
wann und durch wen verurteilt/verfolgt:	22. Juni 1945 durch das Militärtribunal der 8. Gardearmee
der Verurteilung zugrundeliegende	Art. 58-2 StGB der RSFSR zu 10 Jahren
Paragrafen und Strafmaß	Freiheitsentzug im Arbeits- und
(Grund- und Zusatzstrafen):	Besserungslager. Am 28. Februar 1946 in der Haftanstalt verstorben.
Datum der Haftentlassung:	---

Gemäß Punkt "a" Art. 3 des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr Heinz Michaels rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Leiter der Abteilung für die Rehabilitierung
von Opfern politischer Repressionen
[Siegel, Unterschrift]

S. W. Urasowski

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ГЛАВНАЯ
ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

СПРАВКА
(о реабилитации)

«25» октября 2001 г.
№ 7у/3-3107-01

103160, Москва, К-160, пер. Хользунова, 14
Факс: (095) 247-50-60

Гражданин (ка) Михаэльс Гайнц
Год и место рождения 1912 г.р., г.Берлин
Гражданин (ка) какого государства Германии
Национальность еврей Место жительства до ареста

г.Берлин

Место работы и должность (род занятий) до ареста служащий

Дата ареста 17 мая 1945 г.

Когда и каким органом осужден (а) (репрессирован/а/) 22 июня 1945 г. военным трибуналом 8 гвардейской армии

Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная) по ст.58-2 УК РСФСР к 10 годам лишения свободы в ИТЛ. Умер 28 февраля 1946 г. в местах лишения свободы.

Дата освобождения -

На основании ст.3, п."а" Закона РФ «О реабилитации жертв политических репрессий» от 18 октября 1991 г. гражданин (ка) Михаэльс Гайнц реабилитирован (а).

Примечание: Решение о реабилитации не может служить основой для имущественных требований граждан Германии, идущих вразрез с действующим законодательством и международными обязательствами.

Начальник отдела реабилитации
жертв политических репрессий



С.В.Уразовский